



ਸਿਹਤ ਤੇ ਪਰਿਵਾਰ ਭਲਾਈ ਵਿਭਾਗ, ਪੰਜਾਬ  
ਸਿਵਲ ਸਰਜਨ ਦਫਤਰ, ਪਟਿਆਲਾ

ਨੰ. PTL-569

ਮਿਤੀ: 16/09/2024

ਵੱਲੋਂ

ਸਿਵਲ ਸਰਜਨ,  
ਪਟਿਆਲਾ।

ਵੱਲੋਂ

ਅਕਾਲ ਅਕੈਡਮੀ,  
ਫਤਹਿਗੜ੍ਹ ਛੰਨਾ, ਸਮਾਣਾ,  
ਪਟਿਆਲਾ।

ਵਿਸ਼ਾ: ਪਾਣੀ ਦੇ ਸੈਪਲ ਦੀ ਵਿਸ਼ਲੇਸ਼ਣ ਰਿਪੋਰਟ।

ਉਪਰੋਕਤ ਵਿਸ਼ੇ ਤੇ ਇਸ ਦਫਤਰ ਵੱਲੋਂ ਮਿਤੀ: 29.08.2024 ਨੂੰ ਭੇਜੇ ਗਏ ਪਾਣੀ ਦੇ ਸੈਪਲ ਦੀ ਰਿਪੋਰਟ ਸਟੇਟ ਪਬਲਿਕ ਹੈਲਥ ਲੈਬਾਰਟਰੀ ਪੰਜਾਬ ਦਫਤਰ ਡਾਇਰੈਕਟਰ ਫੂਡ ਅਤੇ ਡਰਗ, ਖਰਤ, ਜ਼ਿਲਾ ਮੋਹਾਲੀ ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਪੱਤਰ ਨੰ. ਸ.ਪ.ਹ.ਲ (ਰਿਪੋਰਟ)/ਪੰ/2024/719, ਮਿਤੀ- 11.09.2024 ਅਨੁਸਾਰ ਹੇਠ ਲਿਖੀ ਹੈ।

ਸੈਪਲ ਦਾ ਵੇਰਵਾ	ਪੀਣਯੋਗ/ਅਯੋਗ	ਅਯੋਗ ਹੋਣ ਦੇ ਕਾਰਣ ਜਾਂ ਹੋਰ ਟਿਪਣੀ
ਅਕਾਲ ਅਕੈਡਮੀ, ਫਤਹਿਗੜ੍ਹ ਛੰਨਾ, ਸਮਾਣਾ, ਪਟਿਆਲਾ।	ਪੀਣਯੋਗ	

ਨੋਟ: ਇਹ ਰਿਪੋਰਟ ਬੈਕਟੀਰੀਅਲ ਅਤੇ ਕੈਮੀਕਲ ਸੈਕਸ਼ਨਾਂ ਦੇ ਵਿਚਾਰਜਾ ਵੱਲੋਂ ਦਿੱਤੀ ਰਿਪੋਰਟ ਅਨੁਸਾਰ ਹੈ ਜੀ।

Manager  
Akal Academy  
Fatehgarh Chhanna

ਸਹਾਇਕ ਸਿਹਤ ਅਫਸਰ  
Dist. Assistant Health Officer  
O/o Civil Surgeon  
Principal  
Akal Academy  
Fatehgarh Chhanna, P.O. Gajewas  
Tehsil Samana, Distt. Patiala  
CBSE Aff. No. 1630303

## Translation From Punjabi to English

HEALTH AND FAMILY WELFARE DEPARTMENT, PUNJAB

### CIVIL SURGEON OFFICE, PATIALA

No. PTL-569

Date 16.09.2024

From

Civil Surgeon  
Patiala

To

Akal Academy  
Fatehgarh Chhanna, Samana,  
Patiala.

Subject:- Regarding Analysis report of Water sample

As per the subject mentioned above following is the detailed report for the water sample taken by office on dated 29.08.2024 dept. of Public Health Laboratory Punjab Office Director Food and Drug, Kharaar, Distt. Mohali Punjab letter no. S.P.H.L. (Report)/PB/2024/719, Dated 11.09.2024

Detail of Sample	Drinkable/Undrinkable	Reasons for being undrinkable/ any other remarks
Akal Academy Fatehgarh Chhanna, Samana, Patiala.	Drinkable	

Note:- This report is based on the report given by In-charges of The Bacterial and chemical sections



Certified to be true translation from  
Punjabi/Hindi/Urdu to English

NOTARY PUBLIC  
Samana, Patiala (Pb.) India

Manager  
Akal Academy  
Fatehgarh Chhanna

ATTESTED  
NOTARY PUBLIC  
SAMANA (PTA) Pb. INDIA

Distt. Assistant Health Officer

Patiala

Principal  
Akal Academy  
Fatehgarh Chhanna, P.O. Gajewala  
Tehsil Samana, Distt. Patiala  
CBSE Aff. No. 1630303

30 APR 2025



Department of Health & Family Welfare, Punjab  
Civil Surgeon Office, Patiala

No. PT2-570

Date: 16/09/2024

It is certified that an inspection team headed by Dr. S J Singh (AHO), Paramjit Singh, MPHS (M) & Anil Kumar Guru, MPHS (M) from Health & Family Welfare, Civil Surgeon Office, Patiala inspected Akal Academy, Fatehgarh Channa, Samana, Patiala 29.08.2024 and found that the Akal Academy, Fatehgarh Channa, Samana, Patiala has safe drinking water facilities for the students and members of staff of the institution and is maintaining the hygienic sanitation condition in the school building & the campus as per the norms prescribed by the Central/State/U.T Govt.

The above valid for a period of One Year.

Signature with Seal: Distt. Assistant Health Officer,  
Civil Surgeon, Patiala.

Name : Dr. S.J. Singh

Designation : A.H.O.

Manager  
Akal Academy

Fatehgarh Chhanna

Principal  
Akal Academy  
Fatehgarh Chhanna, P.O. Gajowas  
Tehsil Samana, Distt. Patiala  
CBSE Aff. No. 1630363